译文精选

展:一项隧列研究〔英〕Lau S, et al. Lancet. 2000, 356 1392~ 1397

儿童屋尘螨和猫变应原早期暴露及其气喘发

本文前瞻性研究了出生婴儿室内变应原暴露与直至 7

岁儿童气喘发展的关联。 方法 1990年在五个德国城市注册的 1314名新生儿 中,随访至7岁,可采用资料有939名儿童。测定项目有:反 复测定对食物和吸入变应原特异性 Ig E, 儿童 6个月、18个

月和 3岁时暴露室内变应原测定,每年请儿科医师会诊。7岁 时 645名儿童肺功能测试,并检测支气管高敏感性。

结果 7岁时,在最后 12个月内喘鸣发生率为 10.0% (938人占有94人),父母报告经医生诊断为气喘儿童占 6. 1% (939人中有 57人) 对室内屋尘螨或猫变应原的致敏 性与气喘、喘鸣呈强相关性,对室内变应原致敏儿童具较强

支气管易感性。然而,早期室内变应原暴露与气喘、喘鸣和

支气管高易感性之间并未发现有关联。 结论 本文结果不支持下列假说: 暴露环境变应原可引 起儿童气喘,但至少可以说,独立的诱因可诱导产生特性 Ig E 应答和儿童气喘发展。 黄国城 摘译 朱钦文 校

立体定向放射外科治疗肿瘤引起的三叉神经 痛 Bruce E,et al. Neurosurgery. 2000,46

收稿日期 2001- 05- 09

(3): 576~ 581 目的 有 1%~ 6% 面部疼痛症状患者是诊断肿瘤包绕

三叉神经而引起的,我们报告立体定向放射外科治疗肿瘤引 方法 我们回顾 24例患有颅底肿瘤患者的结果,其中

起的三叉神经痛。 部分三叉神经痛 9例,全部三叉神经痛 15例,8年内行立体

或三叉神经节), 在放射外科治疗后中位追踪时间 45个月 (12~90个月) 神经放射影像追踪 36个月 (5~80个月) 结果 女性 20例, 男性 3例, 平均年铃 57岁 (33~70 岁),1例双侧面部疼痛行放射外科治疗,病理分类表明,16

定向放射外科治疗。这组患者以肿瘤为靶点(不是三叉神经

例脑膜瘤、8例恶性颅底肿瘤(腺样癌6例、鳞状细胞癌2 例), 24例患者中, 12例 (50%) 初期疼痛消失, 另 11列 (46%)患者行放射外科治疗后,三叉神经痛有明显改善。肿 瘤的组织学类型、疼痛性质、面部麻木存在、放射边界及放 射最大剂量,与放射后面部疼痛结果无关。 3例患者由于颅

底恶性肿瘤放疗后 1~9个月再次疼痛复发,这组患者复发

与肿瘤边界放射量有关,1例放射后使得三叉神经第二支感

觉缺失。

引起三叉神经痛复发率高,这与肿瘤的发展有关。 翟卫东 摘译 徐海丽 校 收稿日期 2001- 05- 08

来源于非心跳供者的肺移植〔英〕

steen. Lancet. 2001, 358, 825~ 829 背景 在动物,已成功地应用来自于非心跳供体的器官

进行了肺移植, 也发展了在移植前评估这一器官功能的一套 系统。下一步将尝试将这种技术用于人类,考虑到涉及的敏

感的伦理道德问题,本文目的是探索可采取的一些步骤,并 用这一结果指导来源于非心跳供者的临床肺移植 方法 伦理道德问题研究调查了瑞典的民众以及专业 人员包括医生、护士、法官等。供者是一名在心脏病救护中

心因心肺复苏失败而死于急性心梗的患者,家属允许在躯体 内对肺冷处理, 死后 65min开始胸膜内冷却, 对血样进行病 毒试验并进行交叉匹配。 3h后将尸体转移至手术台,切除心 肺阻滞,对肺进行离体评估,然后将尸体送至病理部门进行

尸检。

体内,再灌注和换气仅 5min供肺就发挥良好作用,在追踪的 前 5个月,移植肺的功能良好。 讨论 瑞典半数死亡是由于心脑血管疾病,这些是肺供 体的一个重要潜在来源,对瑞典所有医院、急诊室人员进行

相关培训后,将会有充足的质量可靠的供肺给予需要进行肺 移植的患者。 于新蕊 摘译 计惠民 校

开放情况,狭窄程度以及闭塞状况。

收稿日期 2001- 05- 09 对比加强电子束计算机 X线体层照相术分析 急性心肌梗死后患者的冠状动脉〔德〕 Achen

结果 右肺成功地移植入一 54岁慢性阻塞性肺病患者

bach S, et al. Heart. 2000, 84 489~ 493 目的 应用加强电子束计算机 X线体层照相术 (EBCT) 检测急性心肌梗死 (AMI) 患者梗塞的相关动脉的

方法 用盲法把 AM I后 4~ 20天的 36位患者 (平均年 龄 53岁)经 EBCT与冠脉血管造影术结果进行对比研究。E BCT摄取 50帧心脏的轴影位片 (切片厚度 13毫米)注射造

影剂后,患者屏气,以心电图触发 EBCT影像摄取。将最初 的影像、表面重建的影像及最大密度的影像用于冠状动脉的 高度狭窄和闭塞的评估。 结果 在总共 144条冠状动脉中 (36位患者的左主干、

左前降支、左回旋支和右冠状动脉) 29(20%)条动脉未被 EBCT评估。在余下的动脉中,有 36条动脉高度损害,33条